

Informations sur la sécurité

ATTENTION!

Faisceau laser invisible en cas d'ouverture. Évitez toute exposition au faisceau. Produit laser de Classe 1. Ce système ne doit être ouvert que par un technicien qualifié afin d'éviter tout incident causé par une exposition au faisceau.

LASER $\lambda = 780 \text{ nm}$, P max = 5 mW
Indication de puissance: Sur l'envers de l'appareil. Cet appareil est conforme aux exigences existantes en la matière.



Conformément à la plaque indicatrice de puissance, cet appareil est conforme aux standards en vigueur en matière de sécurité électrique et compatibilité électromagnétique.



ADVARSELI
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR
SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION.
UNGDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSIKT!
UNSICHTBARE LASERSTRALUNG
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITS-
VERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT.
NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!

CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS FAILED OR
DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER INVISIBLE
DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE
LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE.
EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LJOKAIN LASERILÄITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

VARNING-
OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL
ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAN ÄR URKOPPLADE.
BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!
AVIITÄESSÄ JA SOIJALUKITUSOHITETTAESSÄ
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE.
LASERSÄTELYLLE ÄLÄ KATSO SÄTEESSEEN.

| | | |
|--|--|--|
|  <p>L'ÉCLAIR AVEC LA POINTE EN FORME DE FLECHE A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EQUILATERAL EST UN SYMBOLE AVERTISSEUR VOUS INFOR-MANT DE LA PRESENCE D'UNE "TENSION DANGEREUSE" A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL</p> | <p>ATTENTION RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR</p> <p>ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE CORPS (OU LE BOÎTIER ARRIERE) DE CET APPAREIL. LES PIECES INTERNES DE CET APPAREIL NE NECESSITENT AUCUNE MAINTENANCE FAITES APPEL A DU PERSONNEL QUALIFIE POUR TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE.</p> |  <p>LE POINT D'EXCAMATION A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EQUILA- TERAL EST UN SYMBOLE AVER- TISSEUR VOUS RENOUVANT A DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES AC- COMPAGNANT CE PRODUIT.</p> |
|--|--|--|

AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS LAISSER CET APPAREIL SOUS LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

F

Table Des Matieres

Informations sur la sécurité

Avant de commencer 2

Le lecteur CD

Commandes générales 3

Alimentation 4

Alimentation secteur 4

Alimentation sur piles 4

Fonction de recharge 4

Affichage 5

Ecoute d'un disque compact 6

Lecture 6

Reprise 6

Saut/recherche 6

Pause 6

Arrêt 6

Playlist 7

Afficher la Playlist 7

Effacer la Playlist 7

Réglage EQ 7

Verrouillage 7

Lire un disque mp3 8

Sélection de Dossier 8

Omettre/Rechercher 8

Filtrage Futé 8

Mode de Lecture 8

SmartTrax

Playlist 9

Afficher la Playlist 9

Effacer la Playlist 9

Carte de Navigation 10

Radio FM

Ecouter une Radio FM 11

Recherche Automatique 11

Réglage des Présélections 11

Utilisation des Présélections 11

Supprimer le Signal Stéréo 11

Complément d'informations

Conseils utiles 12

Remarques sur les disques CD-R/RW 12

Veuillez respecter l'environnement 13

Sécurité des écouteurs 13

Spécifications techniques 13

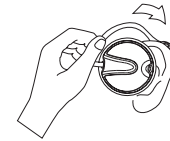
Avant de commencer

Déballer le Système:

En déballant votre appareil, vous devriez être en possession des éléments suivants :

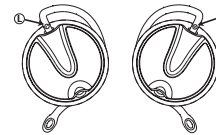
- une unité principale
- piles
- une télécommande
- Adaptateur secteur
- un jeu d'écouteurs
- un manuel d'utilisation

2. Glissez le crochet de l'écouteur derrière l'oreille, la face de l'écouteur orientée vers l'oreille. Tournez l'écouteur ainsi que sa face adhère à l'oreille.

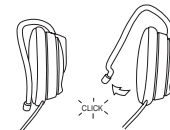


Comment utiliser vos écouteurs clips (e.clipz)

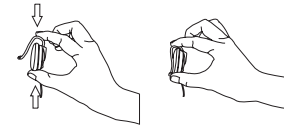
L'écouteur droit est marqué R, l'écouteur gauche est marqué L.



1. Retirez légèrement le crochet de la face de l'écouteur. Vous entendrez un clic.



3. Fixez l'écouteur sur sa place en poussant en bas la partie supérieure du crochet pour l'encliqueter.

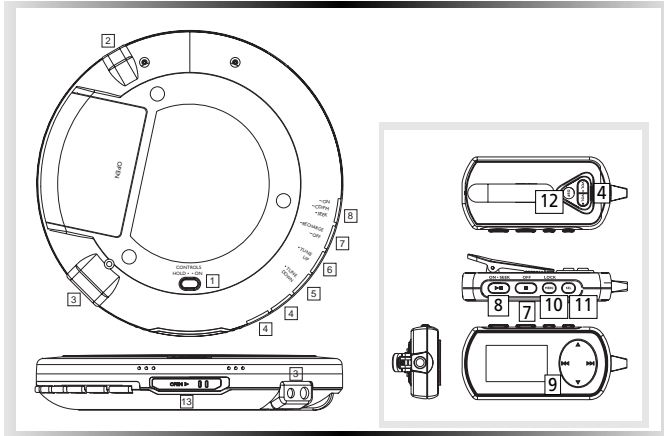


4. Pour obtenir la meilleure qualité du son assurez-vous si l'écouteur adhère à l'oreille.



Le Lecteur CD

Commandes générales



1. Interrupteur **Control** (de commande) : Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons.
2. Prise DC (prise femelle pour alimentation c.c.) : Vous pouvez y insérer l'adaptateur secteur au lieu d'employer les piles pour une utilisation à l'intérieur.
3. Prise Télécommande – Insérez le cordon de votre télécommande ici.
4. Boutons de Volume – Permettent de régler le niveau sonore.
5. ►► **tune up** – Omission / recherche avant de piste; recherche dans la fréquence radio en amont.
6. ◀◀ **tune down** – Omission / recherche arrière de piste; recherche dans la fréquence radio en aval.
7. ■ bouton **stop** – Appuyez pour arrêter la lecture du CD ; appuyez et maintenez enfoncé pour éteindre l'appareil. En mode Stop, appuyez

- et maintenez enfoncé pour activer la fonction de recharge.
8. ►|| bouton **play/pause** – Appuyez pour lancer ou interrompre la lecture du CD.
 9. Boutons de Directions – Donnent accès à différentes options du menu Option; accède / quitte un dossier.
 10. bouton **menu/lock** – appuyez pour accéder au menu Option ou le quitter ; appuyez et maintenez enfoncé pour activer la fonction de verrouillage des boutons.
 11. bouton **sel** – permet de sélectionner l'option en surbrillance.
 12. bouton **DSP** – Sélectionne l'un des réglages EQ.
 13. interrupteur open – faites glisser pour ouvrir la porte du compartiment CD.

Le Lecteur CD

Alimentation

| Numéro du modèle | Adaptateur secteur | Piles |
|------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| PDP2075 | 5-4090A (fourni) (230V 50Hz) | 2 x 1.5V IEC R6 (UM3) (fourni) |

Alimentation secteur

Vous pouvez alimenter votre lecteur CD avec un adaptateur secteur. Référez-vous au tableau ci-dessus pour les indications de la tension de fonctionnement.

L'adaptateur secteur est destiné à une utilisation à l'intérieur, uniquement dans des pièces sèches. Retirez la prise du dispositif pour l'employer avec les piles.



Remarque :

L'appareil est alimenté même lorsqu'il ne fonctionne pas.

Pour couper l'alimentation, il faut débrancher l'adaptateur secteur.

Alimentation sur piles

Référez-vous au tableau pour les renseignements concernant les piles nécessaires au fonctionnement de votre appareil.

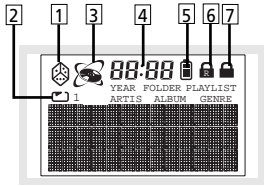
Fonction de recharge

Pour charger des piles Ni-Cd :

1. Insérez 2 piles rechargeables dans le compartiment des piles sur l'appareil principal.
2. Branchez l'adaptateur principal.
3. Pressez sur **stop** ■ sur l'appareil afin de commencer la recharge. Un indicateur animé des piles s'affichera lorsque la recharge est en cours.
4. Débranchez l'adaptateur CA/CD pour arrêter le chargement, , ou appuyez sur play pour arrêter la recharge et accéder directement au mode de lecture.

Le Lecteur CD

L'affichage



1. Lecture aléatoire
2. Répétition
3. Disque SmartTrax détecté
4. Affichage temporel
5. Affichage de niveau des piles
6. Verrouillage des boutons (télécommande)
7. Verrouillage des boutons (unité principale)

* Pour plus de détails sur les icônes du mode de lecture, reportez-vous à la rubrique Mode de Lecture.

Ecoute d'un disque compact

Faites coulisser l'interrupteur **open** vers la droite pour ouvrir la porte. Insérez-y un disque et pressez légèrement sur le centre pour le verrouiller. Fermez la porte.

Lecture

Appuyez sur la touche **play/pause** ►|| de l'appareil pour démarrer la lecture. **Reading DISC** apparaîtra sur l'affichage. Ensuite, le nombre total de pistes et la durée du CD seront affichés. Si le compartiment du disque est vide, ou bien le disque ne peut être lu, No Disc apparaîtra sur l'affichage.

Le **SYSTEME DE PROTECTION ELECTRONIQUE CONTRE LES CHOCS*** (ESP) empêche des interruptions du son lorsqu'il se produit des chocs ou des vibrations. Le système électronique anti-choc consomme moins d'énergie et prolonge la durée de vie des piles. Par conséquent, la fonction **ESP** est toujours activée (**ON**). Après plusieurs chocs successifs, on peut vider le tampon audio, ce qui provoque une brève interruption du son pendant que la mémoire se recharge.

Le Lecteur CD

Reprise

Lorsque vous éteignez votre appareil, la fonction Reprise est automatiquement activée. Cette fonction mémorise les réglages du mode de lecture et EQ. Ainsi, lorsque vous rallumez votre appareil, les réglages restent inchangés.

Saut/Recherche

Pressez sur ◀◀ pour sauter à la piste précédente. Pressez et maintenez-le enfoncé afin de rechercher à reculons dans une piste. Pressez sur ▶▶ pour sauter à la piste suivante. Pressez et maintenez-le enfoncé afin d'effectuer une recherche en avant dans une piste.

Pause

Pressez sur **play/pause** ►|| sur l'appareil principal à nouveau pour interrompre la lecture. Les minutes et les secondes clignent lors de l'interruption.

Arrêt

Appuyez sur la touche **stop** ■ située sur l'appareil.



Remarque :

Pour éviter une consommation excessive des piles, l'appareil s'éteint automatiquement dans tous les modes au bout de 30 secondes si aucune touche n'a été activée.

Le Lecteur CD

Playlist

Les dossiers et les pistes peuvent être indexés et placés dans une playlist.

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le dossier que vous souhaitez ouvrir.
2. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour ouvrir / quitter ce dossier.
3. Appuyez sur sel pour sélectionner le dossier en entier ou un titre individuel à placer dans la playlist.

Afficher la playlist

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la playlist.
2. Appuyez sur sel pour ouvrir la playlist et l'afficher.

Effacer la playlist

1. Appuyez sur menu/lock pour accéder au menu Option.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Clr Playlist" (effacer la playlist).
3. Suivez les instructions qui s'affichent pour effacer cette playlist.

Réglage EQ

Appuyez plusieurs fois sur le bouton DSP de la télécommande pour sélectionner l'une des options : Neutre, Amplification des Basses, Rock, Jazz Et Classique.

Verrouillage

Faites glisser l'interrupteur controls situé sur l'appareil en position HOLD, ou appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes le bouton menu/lock pour activer cette fonction et ainsi éviter tout déclenchement accidentel. "HOLD" apparaît sur l'affichage lorsque la fonction de verrouillage est activée.

Le Lecteur CD

Lire un Disque mp3

Appuyez sur le bouton **play/pause** ►► de l'appareil pour lancer la lecture. "**Reading file system...**" apparaît sur l'affichage. Si le disque inséré dans le compartiment est vide ou n'est pas lisible, No Disc apparaît sur l'affichage.

Sélection de Catégorie

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une catégorie.

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour accéder à la catégorie sélectionnée ou la quitter.

Omettre / Rechercher

Lors de la lecture, appuyez sur ◀◀ pour passer au fichier précédent.

Appuyez et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche arrière dans le fichier.

Appuyez sur ▶▶ pour passer au fichier suivant.

Appuyez et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche avant dans le fichier.

Filtrage Futé

Cette fonction permet à l'utilisateur de classer toutes les chansons selon l'artiste, l'album, le genre, l'année, le dossier etc.

1. Lorsque l'appareil est en mode Stop, appuyez plusieurs fois sur stop ■ pour classer les chansons selon la méthode de votre choix.

2. Lorsque l'appareil est en mode de lecture, utilisez les boutons de Directions pour classer les chansons selon la méthode de votre choix.

Mode de Lecture

Vous avez la possibilité de lire les pistes de façon aléatoire, de répéter autant de fois que vous le souhaitez le CD en entier ou simplement l'une des pistes, ou encore d'écouter une intro de 10 secondes pour chacune des pistes.

Dans le menu Option, sélectionnez "Shuffle" (aléatoire), "Repeat" (répétition) ou "Intro", puis appuyez sur SEL pour basculer entre ON / OFF. Vous pouvez si vous le désirez associer plusieurs de ces options. Voici quelques exemples :

- 1 Répéter la piste en cours.
- Répéter toutes les pistes de la couche en cours.
- Lire les pistes de façon aléatoire.

SmartTrax

SmartTrax est un système de navigation musical qui vous permet d'organiser vos fichiers mp3 ou WMA selon des catégories standard. Ces catégories incluent : Artiste, Titre, Genre, Album, Année et Playlist CD.

Ce rangement systématique permet une navigation plus simple et plus rapide étant donné que les chansons sont placées dans une catégorie bien distincte (par ex. Artiste, Album, Genre etc.)

Pour bénéficier des fonctionnalités de la navigation SmartTrax, assurez-vous que votre disque mp3 disc a bien été gravé avec la fonction SmartTrax en position ON.

Playlist

Les catégories et pistes sélectionnées peuvent être indexées et placées dans une playlist.

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la catégorie que vous souhaitez ouvrir.
2. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour ouvrir / quitter cette catégorie.
3. Appuyez sur **sel** pour sélectionner la catégorie en entier ou un titre individuel à placer dans la playlist.

Reprise Futée Plus

Votre appareil est doté de la fonction Reprise Futée Plus. Grâce à cette fonction, lorsque vous insérez un disque et que l'appareil le reconnaît comme étant identique au précédent, la fonction Reprise Futée Plus sera automatiquement activée – la dernière chanson lue sera lancée avec les mêmes paramètres de mode de lecture.



Note:

Lorsque vous insérez un disque SmartTrax différent du précédent, votre appareil ouvrira automatiquement la Catégorie Artiste.

Afficher la playlist

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la playlist.
2. Appuyez sur **sel** pour ouvrir la playlist et l'afficher.

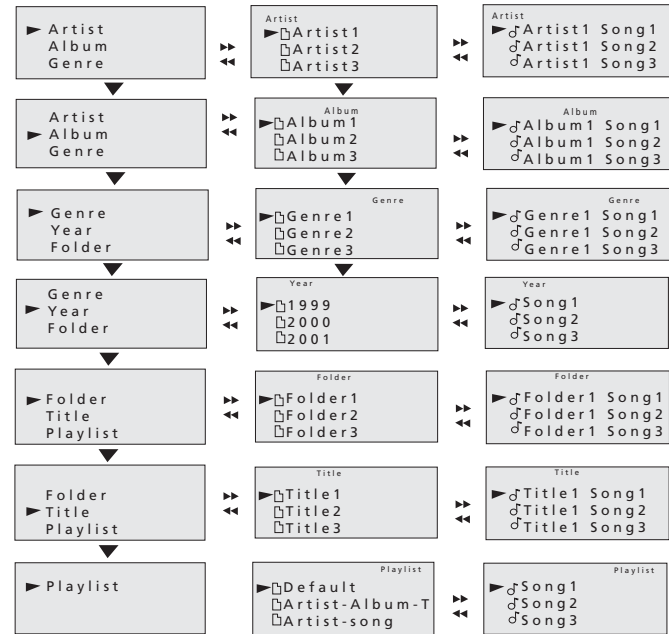
Effacer la playlist

1. Appuyez sur **menu.lock** pour accéder au menu Option.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "Clr Playlist" (effacer la playlist).
3. Suivez les instructions qui s'affichent pour effacer cette playlist.

SmartTrax

Tableau de Navigation (mode Smart Trax)

REPertoire SOURCE SMART TRAX



Radio FM

Écouter une Radio FM

1. Ouvrez le menu Option et sélectionnez-y "Go to radio", ou appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes le bouton **play/pause** pour sélectionner Radio FM.
2. Utilisez les boutons de directions pour atteindre la station de votre choix.

Recherche Automatique

1. En mode radio, appuyez sur **play/pause** pour activer la fonction de Recherche, puis utilisez les boutons de directions pour lancer une recherche automatique d'une fréquence FM en amont ou en aval. La recherche s'arrêtera dès qu'une station sera détectée. Pour arrêter la fonction de Recherche, appuyez sur **play/pause**.

Réglage des Présélections

Votre appareil possède 20 emplacements mémoire dans lesquels présélectionner vos stations FM favorites et ainsi y accéder aisément.

Vous pouvez mémoriser une fréquence radio en tant que station présélectionnée:

1. Appuyez sur le bouton **sel** de la télécommande.

2. Vous pouvez modifier l'emplacement mémoire à l'aide des boutons **▲ / ▼**
3. Appuyez sur **sel** pour confirmer et mémoriser.

Utiliser les Présélections

1. Ouvrez le menu Option et sélectionnez-y "Go to radio", ou appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes le bouton **play/pause** pour sélectionner Radio FM.
2. Appuyez sur **▲ / ▼** pour atteindre la station présélectionnée précédente ou suivante.

La fréquence et le numéro de l'emplacement mémoire apparaîtront sur l'affichage.

Effacer les présélections

1. En mode Radio, ouvrez le menu Option et sélectionnez-y "Clr Preset".
2. Appuyez sur **▲ / ▼** pour atteindre la station précédente ou suivante que vous souhaitez effacer.
3. Appuyez sur **sel** pour confirmer et effacer.

Complément d'informations

Nettoyez votre lecteur avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. Ne jamais utiliser de solvants.

CONSEILS UTILES

- Ne rangez pas vos CDs dans des endroits humides.
- N'exposez pas vos CDs à des températures extrêmes.
- Ne collez pas de ruban adhésif sur l'une ou l'autre des faces du disque.
- Évitez de laisser le compartiment CD ouvert. De la poussière pourrait causer une baisse de performance du système optique laser.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil immédiatement après l'avoir transporté du froid au chaud: il peut y avoir un problème de condensation.
- Ne touchez pas les surfaces de lecture. Laissez votre appareil à l'abri de l'eau et des températures extrêmes.
- Si vous ne faites pas fonctionner votre appareil sur piles pendant plus d'un mois, nous vous conseillons de retirer les piles de votre appareil.
- Afin d'éviter toute blessure corporelle, n'inversez pas les polarités des piles et ne mélangez pas les types de piles.
- Retirez immédiatement les piles si elles viennent à couler. Ces dernières peuvent causer des brûlures de la peau ou autres blessures corporelles.

- Laissez votre appareil à l'abri des éclaboussures.
- Une utilisation prolongée de votre lecteur CD à volume sonore élevé peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

SPC: Réglage de la Pression Sonore à 100dB maximum (pour les modèles Thomson uniquement)

Remarques sur les disques CD-R/RW

- N'apposez pas d'étiquettes de quelque type que ce soit sur les faces (que ce soit du côté étiqueté ou enregistré) d'un disque CD-R/RW car des dysfonctionnements de l'appareil peuvent en résulter.
- Pour éviter d'endommager le disque CD-R/RW, n'ouvrez pas la porte du compartiment du disque lorsque le disque est en cours de lecture.
- Ne chargez pas l'appareil avec un disque CD-R/RW non enregistré. Dans ce cas, la lecture initiale du disque peut prendre davantage de temps.
- L'aptitude de l'appareil à restituer l'enregistrement sur des disques CD-RW peut varier en raison des variations de qualité du disque CD-RW disc et du graveur ayant servi à créer le disque.

Complément d'informations

F Veuillez respecter l'environnement!



Avant de jeter les piles, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.

Sécurité des écouteurs



Besoin de faire du boucan?

- Seulement pas dans les tympans!

Veillez à baisser le volume sonore avant de mettre les

écouteurs. Augmentez le volume à votre convenance une fois les écouteurs en place.

- Ne faites pas fonctionner vos écouteurs à un volume élevé. Les experts de l'audition mettent en garde contre une écoute prolongée à volume élevé.
- Si vous ressentez des coups de cloche dans vos oreilles, diminuez le volume, ou bien interrompez l'utilisation.

- Vous devez les utiliser avec une prudence extrême ou interrompre temporairement leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. Même si vos écouteurs sont d'un modèle prévu pour l'extérieur, vous permettant d'écouter les sons de l'extérieur, n'augmentez pas le volume au point que vous ne soyez plus en mesure d'entendre ce qui se passe autour de vous.

Spécifications techniques

* **Bande de Fréquences: de 20Hz à 20 kHz**

Alimentation

- Courant Continu 4.5V (avec adaptateur Courant Alternatif/Courant Continu)
- 2 "AA" piles
- 2 "AA" piles rechargeables Ni-cd (fonction de recharge sur les modèles Thomson)
- Courant Continu 4,5V (au moyen d'un adaptateur sur batterie de voiture Courant Continu)

Les descriptions et caractéristiques figurant dans ce manuel d'instructions sont données à titre informatif uniquement et ne constituent en aucun cas une garantie. Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des changements ou modifications sans avis préalable. La version anglaise sert de référence finale pour toutes les informations relatives au produit et à son mode de fonctionnement en cas de divergences dans les autres langues.